

А. С. ГАРИБЯН

ОБ АРМЯНСКОМ КОНСОНАНТИЗМЕ

Исследование армянских диалектов началось в середине XIX в., однако подлинно научный характер оно приняло лишь в самом конце этого столетия. Основным итогом исследований по армянской диалектологии до Октябрьской революции явилось исследование Р. Ачаряна¹, где, описывая 31 диалект, автор классифицирует их по признаку глагольных форм настоящего времени.

В советский период обнаружены 26 до того времени неизвестных науке армянских диалектов, подавляющее большинство которых исследовано, и результаты исследований опубликованы: издано 15 монографий² и одна общая итоговая работа³. Во вновь обнаруженных диалектах армянского языка выявлено большое число диалектных черт, ранее неизвестных.

Традиционная арменистика, применяя сравнительно-исторический метод, установила, что в древнеармянском языке произошло одно полное передвижение системы взрывных согласных индоевропейского праязыка⁴, а это значит, что в древнеармянском языке индоевропейские чистые глухие превратились в глухие придыхательные, индоевропейские звонкие — в чистые глухие и индоевропейские звонкие придыхательные — в чистые звонкие. Индоевропейские глухие придыхательные сохранены без изменения. См. схему:

и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i> [*]	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>
др.-арм.	—	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph(h)</i> ¹	—	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	—	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>

Примеры:

и.-е.	<i>*bhrg'h-</i>	<i>*bendh</i>	<i>*patēr</i>	<i>*pol-</i>
др.-арм.	<i>bardz-r</i> «высокий»	<i>pind</i> «крепкий»	<i>hajr</i> «отец»	<i>hol</i> «земля»
и.-е.	<i>*phu-</i>	<i>*ghmo-</i>	<i>*gen-</i>	
др.-арм.	<i>phukh</i> «дуновение»	<i>gom</i> «хлеб»	<i>kin</i> «жена»	
и.-е.	<i>*kar</i>	<i>*khd-</i>	<i>*dhur</i>	
др.-арм.	<i>khar</i> «камень»	<i>chandz-el</i> «обжечь»	<i>duř-n</i> «дверь»	
и.-е.	<i>*dom</i>	<i>*tars</i>	<i>*porthu</i>	
др.-арм.	<i>tun</i> «дом»	<i>thar</i> «насед»	<i>horth</i> «теленос»	

и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	др.-арм.	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>
	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>		<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>
	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>		<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>

Традиционная арменистика утверждала также, что армянские диалекты образовались в процессе разложения древнеармянского языка,

¹ Р. Ачарян, Армянская диалектология: очерк и классификация армянских наречий. «Эмникий этнографич. сборник, изд. при Лазаревск. ин-те вост. языков», вып. VIII, М., 1911 (на арм. яз.).

² См. о них подробнее: Р. О. Костаян, Лингвистические и арменоведческие работы в Институте языка АН Арм. ССР, ВЯ 1958, № 6.

³ Ан. Гарибян, Армянская диалектология. Фонетика и морфология, Ереван, 1953 (на арм. яз.).

⁴ См. А. Мейс, Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков, М.—Л., 1938, стр. 111—120.

т. е. образование армянских диалектов явилось результатом перерождения древнеармянского языка¹, которое выразилось будто бы в постепенном угасании древнеармянского языка приблизительно к XI в. н. э. и сложении армянских диалектов, начиная с XI — XII вв.

Исследование консонантизма армянских диалектов привело нас к необходимости пересмотреть положения традиционной арменистики о происхождении всех армянских диалектов от древнеармянского языка позднего периода, по крайней мере в части фонетики.

Сравнение консонантизмов 57 армянских диалектов и 2 армянских литературных языков с консонантизмом индоевропейского праязыка позволило распределить армянские диалекты с точки зрения их звуковой системы на семь групп.

К I группе можно отнести те диалекты, которые по сравнению с индоевропейским консонантизмом производят лишь передвижение одних чистых глухих в ряд глухих придыхательных. Схематически это можно изобразить следующим образом:

и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>
	↓	↓	↘	↓	↓	↓	↘	↓	↓	↓	↘	↓
арм. диал. I гр.	<i>bh</i>	<i>b</i>	—	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	—	<i>th</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	—	<i>kh</i>
др.-арм. яз.	—	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	—	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	—	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>

Примеры:

и.-е.	<i>*bhrg'h-</i>			<i>*bendh-</i>			<i>*patēr-</i>			<i>*pol-</i>		
арм. диал. I гр. ²	<i>bharsə</i>			<i>bindh</i>			<i>h'er</i>			<i>hol</i>		
др.-арм.	<i>bardz-r</i>			<i>pind</i>			<i>hajr</i>			<i>hol, jōl, chāl</i>		
и.-е.	<i>*dhur-</i>			<i>*dom-</i>			<i>*tars</i>					
арм. диал. I гр.	<i>dhuṛ</i>			<i>don (dun)</i>			<i>thaṛ</i>					
др.-арм.	<i>dur-n</i>			<i>tun</i>			<i>thaṛ</i>					
и.-е.	<i>*g²homo-</i>			<i>*gen-</i>			<i>*kar</i>					
арм. диал. I гр.	<i>ghom</i>			<i>gin (gəniḡ)</i>			<i>khar</i>					
др.-арм.	<i>gom</i>			<i>kin</i>			<i>khar</i>					
и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>
арм. диал.	<i>bh</i>	<i>b</i>	—	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	—	<i>th</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	—	<i>kh</i>

Как можно видеть, по сравнению с индоевропейской системой согласных диалекты I группы лишены только одного ряда, а именно ряда чистых глухих. Такая система согласных не могла развиваться из системы древнеармянского языка, так как в последнем совершенно отсутствуют звонкие придыхательные, а чистые звонкие заменены чистыми глухими. Поскольку известно, что в языках кавказских, малоазийских и аборигенов Армении не обнаружено ряда звонких придыхательных, происхождение этих согласных в диалектах I группы следует связывать только с индоевропейским консонантизмом. Так как известно также, что в армянском языке проявился закон первого передвижения, в том числе — передвижения звонких в глухие, то нельзя ничем объяснить, почему в диалектах этой группы вместо древнеармянских глухих имеются чистые звонкие. Естественно полагать, что этот ряд звонких также имеет своим происхождением консонантизм индоевропейского языка-основы.

Таким образом, эта группа армянских диалектов сохранила без изменения два ряда индоевропейских взрывных согласных, а именно: ряд взрывных придыхательных и ряд чистых взрывных; передвижение в этих диалектах произошло лишь в отношении чистых глухих. Мы увидим ниже,

¹ См. об этом: Р. А ч а р я н, История армянского языка, [Ереван], ч. I—1940, ч. II — 1951 (на арм. яз.).

² Примеры приведены из диалектов Малой Армении по книге: Р. А ч а р я н, Этимологический коренной словарь армянского языка, Ереван, 1926—1927 (на арм. яз.). Дальше все примеры взяты из этого же труда.

что передвижение индоевропейских чистых глухих в глухие придыхательные является общеармянским качеством, присущим как диалектам, так и общему языку; во всем остальном, как будет показано ниже, общих качеств в консонантизме армянских диалектов различных групп не существует.

Итак, первая группа армянских диалектов имеет систему взрывных согласных, почти совпадающую с имеющейся в индоевропейском языке. Это означает, что звуковая система диалектов I группы, будучи более древней, чем звуковая система древнеармянского языка, стоит намного ближе к индоевропейскому исходному состоянию, чем система древнеармянского языка: консонантизм этих диалектов происходит не от древнеармянского консонантизма, а от звуковой системы армянского языка, переживавшего переходный период от индоевропейского состояния к древнеармянскому состоянию; в свою очередь, древнеармянская система согласных могла произойти лишь от такой системы переходного типа.

К I группе армянских диалектов относятся арабкирский, акнийский, севастийский, шапинкараисарский, хемшинский, харберд-ерзинджанский и артиалский (последний мигрировал в Трансильванию). Большинство этих диалектов расположено в области исторической Малой Армении, которая считается «колыбелью» армянского народа. Из истории известно, что армяне в этой области жили, начиная с XIII—XIV вв. до н. э. Наличие в этом районе диалектов, имеющих черты, предшествующие состоянию древнеармянского языка, дает лингвистическое свидетельство, подтверждающее, что эта область в определенный исторический период действительно была «колыбелью» армян. Система согласных этой группы диалектов, будучи ближе систем всех остальных армянских диалектов к индоевропейскому консонантизму, является древнейшей из ныне зарегистрированных.

II группа армянских диалектов сходна с первой. В диалектах этой группы замена индоевропейских звонких чистыми глухими осуществилась только в начале слова; в середине же слова индоевропейские звонкие сохранились; сохранились также индоевропейские звонкие придыхательные. Таким образом, в консонантизме этой группы полностью представлены четыре ряда:

и.-е.					арм. диал. II гр.				
bh	b	p	t		bh	b	p	ph	
dh	d	t	th		dh	d	t	th	
g ² h	g	k	kh		gh	g	k	kh	

В диалектах II группы ряд взрывных придыхательных совпадает с соответствующим индоевропейским. Ряд чистых взрывных совпадает с индоевропейским рядом во всех позициях, исключая начало слова. Ряд глухих в начале слова соответствует индоевропейским звонким, а глухие придыхательные сохраняют индоевропейское состояние. Таким образом, в этой группе только индоевропейские глухие подверглись первому передвижению, перейдя в ряд глухих придыхательных. Схематически это можно изобразить таким образом:

и.-е.	bh	b	p	ph	dh	d	t	th	gh	g	k	kh
	↓	↘	↘	↓	↓	↘	↘	↓	↓	↘	↘	↓
арм. диал. II гр.	bh	b	p	ph	dh	d	t	th	gh	g	k	kh

П р и м е р ы:

и.-е.	bhg ² h	bendh	pol
арм. диал. II гр. ¹	bhanc-r	pindh	foł
др.-арм.	bardz-r	pind	hoł
и.-е.	dhur	dom-	tars
арм. диал. II гр.	dhur*	tun	thař
др.-арм.	duř-n	tun	thař

¹ Примеры приведены из арабатского и каринского диалектов.

и.-е.	<i>g^hhomo</i>	<i>gen-</i>	<i>gagrado-</i>	<i>kar</i>
арм. диал. II гр.	<i>ghom</i>	<i>kin (kənig)</i>	<i>kargud</i>	<i>khar</i>
др.-арм.	<i>gom</i>	<i>kin</i>	<i>karkut</i>	<i>khar</i>

Как видим, система согласных диалектов этой группы также стоит ближе к индоевропейскому исходному состоянию, чем звуковая система древнеармянского языка, и, следовательно, тоже не могла произойти от консонантизма древнеармянского языка.

Система согласных диалектов этой группы древнее системы древнеармянского языка, на что указывает наличие здесь ряда взрывных придыхательных, которые в древнеармянском оказались передвинутыми в ряд чистых звонких. Видимо, в процессе дальнейшего развития армянского языка после ответвления I группы диалектов в общем языке армян произошло передвижение звонких согласных в ряд глухих в начале слова, и от этого состояния языка ответвились диалекты II группы с описанной выше своеобразной системой согласных. Таким образом, в отношении системы согласных не диалекты II группы произошли от древнеармянского языка, а наоборот, и в диалектах II группы уже можно видеть тот путь, по которому система древнеармянских согласных развивалась из соответствующей системы I группы диалектов, а именно: сначала в консонантизме I группы произошло передвижение чистых звонких в глухие, а затем — звонких придыхательных в чистые звонкие ($d > t$ и т. д.; $dh > d$ и т. д.).

Диалектами II группы являются каринский, мушский, айрататский, диадин-басаргечарский, возмийский и джюльфинский, т. е. все диалекты центральных областей исторической Армении, находящиеся по левую сторону реки Евфрата, тогда как диалекты I группы в большинстве находились по правую сторону этой реки, в непосредственном западном соседстве с центральными областями исторической Армении. Естественно предполагать, что указанная группа образовалась после иммиграции армян в историческую Армению с Запада, из Малой Армении, т. е. из заевфратских областей. Следовательно, в результате рассмотрения системы согласных диалектов центральных областей мы получаем прямые указания на миграцию армян из Малой Армении, т. е. с Запада.

К III группе мы относим диалекты, которые произвели передвижение индоевропейских звонких придыхательных в ряд чистых звонких, сохранив при этом индоевропейские чистые звонкие. Естественно, что ряд чистых глухих индоевропейского праязыка эта группа, как и все другие группы, передвинула в ряд глухих придыхательных. Схематически это можно изобразить следующим образом:

и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>
арм. диал. III гр.	—	<i>b</i>	—	<i>ph</i>	—	<i>d</i>	—	<i>th</i>	—	<i>g</i>	—	<i>kh</i>

Примеры:

и.-е.	<i>bhrgh-</i>	<i>bendh-</i>	<i>pol-</i>	<i>pater-</i>
арм. диал. III гр. ¹	<i>barsə</i>	<i>bind</i>	<i>chol</i>	<i>har</i>
др.-арм. яз.	<i>bardz-r</i>	<i>pind</i>	<i>hol</i>	<i>hajr</i>
и.-е.	<i>dhur</i>	<i>dām-</i>	<i>tars</i>	
арм. диал. III гр.	<i>duř-</i>	<i>dun</i>	<i>thař</i>	
др.-арм. яз.	<i>duř-n</i>	<i>tun</i>	<i>thař</i>	
и.-е.	<i>ghomo-</i>	<i>gen-</i>	<i>kar</i>	
арм. диал. III гр.	<i>*gom</i>	<i>gin</i>	<i>khar</i>	
др.-арм. яз.	<i>gom</i>	<i>kin</i>	<i>khar</i>	

и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>
арм. диал. III гр.	—	<i>b</i>	—	<i>ph</i>	—	<i>d</i>	—	<i>th</i>	—	<i>g</i>	—	<i>kh</i>

¹ Примеры приведены из константинопольского диалекта.

В результате этого передвижения получается система взрывных согласных с двумя рядами: с рядом чистых звонких и с рядом глухих придыхательных при отсутствии ряда звонких придыхательных и чистых глухих индоевропейского праязыка. И эта система согласных не могла образоваться от имеющейся в древнеармянском, потому что в консонантизме диалектов III группы сохраняются индоевропейские чистые звонкие, тогда как древнеармянский язык этот ряд передвигает в ряд глухих. Система согласных данной группы могла получиться лишь от системы I группы путем дезаспирации звонких придыхательных ($dh > d$). Естественно, что и эта система согласных хронологически предшествует системе древнеармянского языка, будучи гораздо ближе к индоевропейскому первосостоянию, чем древнеармянский язык. Указанная система не могла произойти также и от системы II группы, потому что там индоевропейские чистые звонкие в начале слова передвинулись в ряд глухих, чего в этой системе не произошло.

Диалектами III группы являются трапезундский, евдокийский, повонахичеванский, константинопольский и марашский, т. е. диалекты, находящиеся главным образом западнее и севернее Малой Армении (исключение составляет марашский диалект, расположенный в районе Киликии).

IV группа армянских диалектов производит два передвижения индоевропейских звонких придыхательных, сохраняя без изменений ряд чистых звонких. В результате этого в названных диалектах индоевропейские звонкие придыхательные превратились в чистые глухие, индоевропейские звонкие — в чистые звонкие. Процесс этот происходил следующим образом:

и. - е.	bh	b	p	ph	dh	d	t	th
арм. диал. IV гр.	—	b	p	ph	—	d	t	th

и. - е.	gh	g	k	kh
арм. диал. IV гр.	—	g	k	kh

Примеры:

и.-е.	$bhr_g'gh-$	$bendh-$	$*penke$
арм. диал. IV гр. ¹	$\{punc'to$	$\{bend$	$heng$
	$\{punc'ar$	$\{band$	
др.-арм. яз.	$bardz-r$	$pind$	$hing$
и.-е.	$dhur-$	dom	$tars$
арм. диал. IV гр.	$\{tu'r$	$\{dun$	$\{thor$
	$\{teor$	$\{deon$	$\{thur$
др.-арм. яз.	$du'r-n$	tun	tar
и.-е.	$ghomo-$	$gen-$	kar
арм. диал. IV гр.	kum	$\{gen$	$\{khoj$
		$\{gonig$	$\{khur$
др.-арм. яз.	gom	kin	kar

В результате получаем:

и.-е.	bh	b	p	ph	dh	d	t	th	gh	g	k	kh
арм. диал. IV гр.	p	b	—	ph	t	d	—	th	k	g	—	kh

IV группа армянских диалектов расположена по северо-восточным берегам Средиземного моря, в областях исторической Киликии и Северной Сирии. В эту группу входят зейтуновский, аджинский, сведийский, кесабский, бейлапский, арамоийский и кабусийский диалекты.

¹ Примеры взяты из киликийского и сведийского диалектов.

Так как указанная группа диалектов сохраняет индоевропейские чистые звонкие неприкосновенными, тогда как древнеармянский язык их передвигает в ряд глухих, естественно считать, что система согласных этой группы также не могла произойти от системы древнеармянского языка. Она могла произойти от такой системы, которая предшествовала состоянию древнеармянского консонантизма. А это состояние, как мы уже знаем, отражают армянские диалекты I группы (диалекты Малой Армении).

В V группе армянских диалектов произошло три передвижения индоевропейских звонких придыхательных, в результате чего индоевропейские звонкие придыхательные в диалектах этой группы превратились в глухие придыхательные. В итоге вместо индоевропейских звонких придыхательных, чистых глухих и глухих придыхательных в этой группе имеются глухие придыхательные, а индоевропейские чистые звонкие сохраняются в неприкосновенности. Процесс происходит следующим образом:

и.-е.	bh	b	p	ph	dh	d	t	th
арм. диал. V гр.	-	b	-	ph	-	d	-	th

и.-е.	gh	g	k	kh
арм. диал. V гр.	-	g	-	kh

Примеры:

и.-е.	bhrgh-	bendh-	penke-
арм. диал. V гр. ¹	phancor	bind	hing
др.-арм. яз.	bardz-r	pind	hing
и.-е.	dhur-	döm-	tars
арм. диал. V гр.	{thor	dun	thar
	{thur		
др.-арм. яз.	duř-n	tun	thar
и.-е.	ghomo-	gen-	kar
арм. диал. V гр.	khom	genig	khär
др.-арм. яз.	gom	kin	khar

В результате получаем:

и.-е.	bh	b	p	ph	арм. диал. V гр.
	dh	d	t	th	- b - ph
	gh	g	k	kh	- d - th
					- g - kh

К V группе относятся малатийский, тигранакертский, едесийский, родостский и никоидийский² диалекты, а также западноармянский литературный язык.

Вышеприведенные факты позволяют заключить, что эта группа армянских диалектов отражает состояние консонантизма, предшествующее древнеармянскому, поскольку и эта группа сохраняет индоевропейские чистые звонкие, тогда как древнеармянский язык передвигает их в ряд глухих. При ближайшем рассмотрении системы согласных этой группы можно с уверенностью говорить о происхождении ее от системы IV группы армянских диалектов путем передвижения глухого ряда этой системы в глухой придыхательный в следующем порядке:

арм. диал. IV гр.	b	p	ph	d	t	th	g	k	kh
арм. диал. V гр.	b	-	ph	d	-	th	g	-	kh

¹ Примеры приведены из диалектов Тигранакерта и Малатии.

² Родостский и никоидийский диалекты находятся в районе Мраморного моря; их носители, видимо, мигрировали из Южной Армении.

Как уже выше указывалось, IV группа армянских диалектов была расположена по северо-восточному берегу Средиземного моря, в районе исторической Киликии и Северной Сирии, V же группа — непосредственно по соседству с этими диалектами, а именно в районе Северной Месопотамии и юго-западной Армении [район Алдзника, Цопка (Софены), Тигра-накерта и Малатии (Мелитены)]. Следовательно, можно предположить, что армянский язык проник в Месопотамию через Киликию и Мелитену. Во всяком случае распространение армянского языка в эти районы непосредственно не связано с его распространением в центральные области Армении и, как видно, стоит в прямой связи с древней миграцией в этом направлении из Малой Армении.

Таким образом, система консонантизма всех этих пяти групп армянских диалектов имеет своим источником состояние системы смычных армянского языка, предшествующее древнеармянскому и отраженное в системе армянских диалектов Малой Армении.

Для VI группы армянских диалектов характерно одно полное передвижение всех рядов индоевропейского состояния, в результате чего получилась система, вполне соответствующая древнеармянской.

Примеры:

и.-е.	<i>bhg'g'h-</i>	<i>bud-</i>	<i>penke</i>
арм. диал. VI гр. ¹	<i>bōdz-r</i>	<i>pətuk</i>	<i>hang</i>
др.-арм. яз.	<i>bardz-r</i>	<i>pətuk</i>	<i>hing</i>
и.-е.	<i>dhur-</i>	<i>dom-</i>	<i>tars</i>
арм. диал. VI гр.	<i>durkh</i>	<i>ton</i>	<i>thař</i>
др.-арм. яз.	<i>duř-n</i>	<i>tun</i>	<i>thař</i>
и.-е.	<i>ghomo-</i>	<i>gen-</i>	<i>kar</i>
арм. диал. VI гр.	<i>gom</i>	<i>kən-akj</i>	<i>khər</i>
др.-арм. яз.	<i>gom</i>	<i>kin</i>	<i>khar</i>

В итоге получаем:

и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>
арм. диал. VI гр.	—	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	—	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	—	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>
др.-арм. яз.	—	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	—	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>	—	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>kh</i>

К этой группе относятся диалекты районов, расположенных по берегам среднего течения р. Аракс (исторические Гохтан, Аревик, северная часть Атрипатакана, ныне Карадаг), а именно: карадагский, мегринский, карчеванский и дзмарский диалекты, а также агулисский диалект; консонантизм диалектов этой группы совпадает с консонантизмом национального литературного языка Армянской ССР, а также древнеармянского языка. К этой же группе относятся также тбилисский и ардвинский диалекты, представители которых находятся сейчас в пределах Грузинской ССР. Ясно, что эта система либо возникла одновременно с системой древнеармянского языка, либо продолжает линию развития системы древнеармянского языка.

VII группа диалектов производит два передвижения индоевропейских звонких придыхательных, одно передвижение индоевропейских звонких и, кроме того, передвижение индоевропейских глухих в глухие придыхательные (последнее присуще всем армянским диалектам). В результате в диалектах этой группы сложилась система согласных, состоящая из чистых глухих и глухих придыхательных: взамен индоевропейских звонких придыхательных и чистых звонких здесь имеется ряд глухих, а взамен чистых глухих и глухих придыхательных имеется ряд глухих придыхательных. См. схему:

и.-е.	<i>bh</i>	<i>b</i>	<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>dh</i>	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>th</i>
арм. диал. VII гр.	—	—	<i>p</i>	<i>ph</i>	—	—	<i>t</i>	<i>th</i>

¹ Примеры приведены из агулисского диалекта.

и.-е.		gh	g	k	kh
арм. диал. VII гр.	—	—	—	k	kh

Примеры:

и.-е.	b ^h g'h-	bendh-	penke
арм. диал. VII гр. ¹	pecur	pend	hengi
др.-арм. яз.	bardz-r	pind	hing
и.-е.	dhur-	dōm	tars
арм. диал. VII гр.	tōrnə	ton	thar
др.-арм. яз.	duř-n	tun	thar
и.-е.	ghomo-	gen-	kar
арм. диал. VII гр.	kjūm	kanəg	khar
др.-арм. яз.	gom	kin	khar

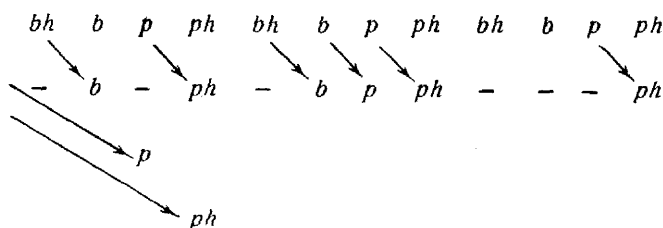
и.-е.	bh	b	p	ph	dh	d	t	th	gh	g	k	kh
арм. диал. VII гр.	—	—	p	ph	—	—	t	th	—	—	k	kh

В итоге получаем:

и.-е.					арм. диал. VII гр.		
bh	b	p	ph	—	—	p	ph
dh	d	t	th	—	—	t	th
gh	g	k	kh	—	—	k	kh

VII группу составляют диалекты: карабахский, шемахинский, гадрутский, кейван-шагахский, хойский, марагинский, урмийский и ванский, а также астраханский. Система VII группы диалектов армянского языка могла произойти только от системы древнеармянского языка путем передвижения ряда звонких древнеармянского языка в глухие. Эти диалекты расположены на восточных окраинах исторической Армении, т. е. в противоположной стороне Малой Армении, исходной области распространения армянского языка.

Итак, на западе, в Малой Армении, расположены диалекты армянского языка (I группа) с системой согласных, почти соответствующей индоевропейскому исходному состоянию; на востоке исторической Армении имеются диалекты (VII группа), обладающие системой согласных, далеко отошедшей от индоевропейского состояния. Можно думать поэтому, что процесс распространения армянского языка на территории исторической Армении был связан с передвижением рядов взрывных согласных: в одном случае это касалось одного ряда указанных согласных, где происходило одно передвижение; в другом случае одному, двум и трем передвижениям подвергались два-три ряда этих согласных. См.:



Общая картина армянского передвижения:

и.-е.	bh	b	p	ph	dh	d	t	th	gh	g	k	kh
др.-арм.	—	b	p	ph	—	d	t	th	—	g	k	kh
арм. диал. I гр.	bh	b	—	ph	dh	d	—	th	gh	g	—	kh
арм. диал. II гр.	bh	b	p (b) ²	ph	dh	d	t (d)	th	gh	g	k (g)	kh
арм. диал. III гр.	—	b	—	ph	—	d	—	th	—	g	—	kh
арм. диал. IV гр.	—	b	p (bh)	ph	—	d	t (dh)	th	—	g	k (gh)	kh
арм. диал. V гр.	—	b	—	ph	—	d	—	th	—	g	—	kh
арм. диал. VI гр.	—	b(bh)	p (b)	ph	—	d(dh)	t (d)	th	—	g(gh)	k (g)	kh
арм. диал. VII гр.	—	—	p (bh, b)	ph	—	—	t (dh, d)	th	—	—	k (gh, g)	kh

¹ Примеры приводятся из карабахского диалекта.² В скобках указывается происхождение глухих.

Вышеприведенные факты позволяют говорить о следующем:

1. Точка зрения, согласно которой все армянские диалекты происходят от древнеармянского языкового состояния, не выдерживает проверки путем привлечения материалов диалектов и должна быть признана ошибочной.

2. Разные группы армянских диалектов образовались в разное время. Хронологически западные, южные и центральные диалекты предшествуют восточным.

3. Древнеармянский консонантизм представляет собой позднейшее образование, произошедшее в результате одного полного передвижения всех трех рядов согласных, за исключением ряда глухих придыхательных (т. е. того ряда, который сохранился во всех армянских диалектах почти неприкосновенным).

4. Процессы передвижения рядов индоевропейских согласных происходили не одновременно, а в течение долгого времени. Сначала произошло передвижение глухих в ряд глухих придыхательных при сохранении остальных рядов. Это состояние является первым шагом по пути отхода армянского консонантизма от индоевропейского. Такое звуковое состояние имел армянский язык в период его бытования в пределах Малой Армении. Так как известно из истории, что армяне в XIV—XIII вв. до н. э. жили в Малой Армении, естественно допустить, что армянский язык этого периода имел звуковую систему, близкую к индоевропейскому исходному состоянию и отличающуюся от него лишь тем, что в армянском языке этого периода уже произошло передвижение ряда глухих в глухие придыхательные. Это качество унаследовали все диалекты армянского языка, следовательно, звуковая система армянских диалектов образовалась позднее этого периода.

5. Наилближайшее состояние к диалектам Малой Армении зафиксировано в диалектах центральных областей Армении, которые, в отличие от первых, позволили передвижение индоевропейских звонких в глухие лишь в начале слова. Следовательно, диалекты центральных областей Армении сложились позднее XIII в. до н. э., непосредственно в период распространения армян в эти области, что могло, как известно, произойти в начале I тысячелетия до н. э.

6. Диалекты малоазийские, месопотамские, сирийские и киликийские, а также диалекты юго-западных районов Армении по своей звуковой системе не связаны ни с диалектами центральных областей (Муш, Карин, Айрарат), ни с древнеармянским языком. Обнаруживая в консонантизме этих диалектов черты, сближающие их с диалектами I группы, можно полагать, следовательно, что распространение армянского языка в области Малой Азии, Месопотамии, Сирии, Киликии и на юго-запад Армении произошло не через центральные области Армении, а непосредственно из Малой Армении.

7. Происхождение консонантизма древнеармянского языка следует усматривать не непосредственно из индоевропейского первосостояния, а из переходного состояния, которое отражено в консонантизме диалектов центральных областей Армении (Муш, Карин, Дядин, Айрарат), т. е. диалектов II группы. Это не значит, что древнеармянский язык произошел от диалектов: состояние общеармянского языка I тысячелетия до н. э., обладавшего звуковой системой, переходной от индоевропейского исходного состояния к древнеармянскому, сохранилось в диалектах, а общий язык передвинул индоевропейские звонкие придыхательные в ряд глухих, в результате чего получилась система согласных древнеармянского языка.

Таким образом, система согласных древнеармянского языка развилась из того состояния общеармянского языка, которое сохранилось в системе согласных диалектов центральных областей исторической Армении.

8. Известно, что система согласных древнеармянского языка существо-

вала во II в. до н. э.¹. Следовательно, она сложилась в период VIII—II вв. до н. э. Происхождение консонантизма диалектов восточных областей относится ко времени позднее II в. до н. э. и возводится к древнеармянскому консонантизму.

9. Группировка армянских диалектов по системе согласных отражает процесс распространения армянского языка на территории исторической Армении, одновременно уточняет хронологизацию образования звуковой системы армянских диалектов и процесса сложения древнеармянского консонантизма.

Кроме древнеармянского языка и диалектов I и II групп, во всех других диалектах индоевропейский консонантизм разрушен, видимо, под влиянием языков аборигенов, утративших родной язык в процессе слияния с армянами; в результате влияния языков аборигенов от армянского языка ответвлялись новые и новые диалекты. Разрушение индоевропейского консонантизма произошло по общему закону первого передвижения.

Передвижение же, имевшее место в консонантизме древнеармянского языка и диалектов I и II групп, произошло в процессе закономерного развития армянской звуковой системы, независимо от влияния языков аборигенов. Это подтверждается явлениями параллелизма в действии закона первого передвижения рядов согласных в армянском и германских языках.

10. Среди индоевропейских языков лишь индийские языки обладают рядом взрывных придыхательных. Ныне установлено, что этот ряд имеют также тринадцать армянских диалектов. Тем самым существование звонкого придыхательного ряда в индоевропейском языке-основе подтверждается фактами еще одного языка и может считаться бесспорным.

¹ См. об этом: А. С. Г а р и б я н, О системе армянского языка II века до н. э., «Уч. зап. Ереванск. гос. русск. пед. ин-та им. А. А. Жданова», т. III, 1952.